

ML ROBOTER

TR

Kullanım Kılavuzu

Islak - Kuru Su Filtreli Süpürge
ve Halı Yıkama Makinesi

GB

Instruction Manual

Wet - Dry Water Filtered Vacuum Cleaner
and Spray Extraction Cleaner



Genel	3
Kullanma Talimatları Hakkında Bilgi	3
Sorumluluk	3
Kullanma Talimatları Hakkında Uyarılar	3
CE Uygunluk Deklerasyonu	4
Kullanım Alanı	4
Yetkisiz Kullanım	4
Güvenlik Önemlidir	4
Güvenlik	5
Güvenlik Uyarıları.....	5
Kutuyu Açma.....	6
Genel Bakış	7
Ürün Tanıtımı	7
Teknik Özellikler.....	7
Kullanım	8
Su filtreli süpürge Kurulum ve Kullanım	8
Halı Yıkama Kurulum ve Kullanım	10
Hava Arıtma ve Parfümleme	12
Güç kablosu	12
Kullanım Sonrası	10
Temizlik ve Bakım	13
Kirli su tankının temizlenmesi	13
Separatörün temizlenmesi ve bakımı	13
Özel Fakir filtre	13
Vakum Poşeti Kullanımı	14
Sorun Giderme.....	15
Geri Dönüşüm	16
Sevk.....	16

Tercihinizi FAKİR ML ROBOTER Islak - Kuru Su Filtreli Süpürge ve Halı Yıkama Makinesi'nden yana kullandığınız için teşekkür ederiz. Ürünüme size uzun süre sorunsuz hizmet vermek için tasarlanıp üretilmiştir.

Kullanma Talimatları Hakkında Bilgi

Bu kullanma talimatları cihazın düzgün ve güvenli bir şekilde kullanılabilmesi için düzenlenmiştir. Kendi güvenliğiniz ve diğerlerinin güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz. Bu kılavuzu ilerideki kullanımlar için güvenli bir yerde saklayınız.

Sorumluluk

Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uygun olmayacak şekilde kullanım sonucunda ortaya çıkabilecek bir hasar oluşması durumunda Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic A.Ş. sorumluluk kabul etmez. Cihazın, kendi alanı dışında bir yerde kullanılması, Fakir yetkili servislerinden başka bir yerde tamir ettirilmesi durumunda Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic A.Ş. sorumluluk kabul etmez.

Kullanma Talimatları Hakkında Uyarılar



UYARI!

Bu işaret yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilecek tehlikeleri belirtir.



DİKKAT!

Bu işaret ürününüzün zarar görmesi ya da bozulmasına yol açabilecek tehlikeleri belirtir.



NOT!

Kullanım kılavuzunda önemli ve faydalı bilgileri belirtir.

- CE Uygunluk Deklerasyonu** Bu cihaz Avrupa Birliği'nin 2004/108/EC Elektromanyetik Uyumluluk ve 2006/95/EC Gerilim Direktifleri'ne tamamen uygundur. Bu ürün cihaz tip etiketinde CE işaretiyle sahiptir.
- Kullanım Alanı** Ürün modeli ev tipi kullanım için tasarlanmıştır. İş yeri ve sanayi tipi kullanıma uygun değildir. Aksi kullanım ile üründe oluşan herhangi bir arıza durumunda yetkili servislerimiz garanti kapsamı dışında hizmet verecektir.
- Yetkisiz Kullanım** Aşağıda belirtilen yetkisiz kullanım durumlarında, cihaz zarar görebilir ya da yaralanmaya yol açabilir;
- Bu cihaz akli dengesi yerinde olmayan kişilerin ya da bu tip cihazları kullanmak için yeterli bilgisi olmayan kişilerin kullanması için uygun değildir. Bu tip kişilerin cihazı kullanmasına kesinlikle izin vermeyiniz.
 - Cihaz bir oyuncak değildir. Bundan dolayı çocukların bu cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz ve cihazı çocukların yanında kullanırken daha dikkatli olunuz.
 - Paketin içinden çıkan, poşet ve karton gibi maddeleri çocuklardan uzak tutunuz. Aksi takdirde çocuklar bu maddeleri yutmak suretiyle kendilerine zarar verebilirler, özellikle ambalaj poşetleri ile oynamaları boğulma-yutma riski oluşturabilir.

Güvenlik Önemlidir



UYARI!

Kendi güvenliğiniz ve diğerlerinin güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz. Bu kılavuzu ilerideki kullanımlar için güvenli bir yerde saklayınız. Eğer cihazı birine veriyorsanız, kullanma kılavuzunda veriniz.



UYARI!

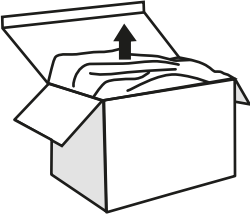
Cihazın tamiri ancak yetkili Fakir servislerince yapılmalıdır (yetkili servis listesine bakınız). Yanlış tamir işlemleri kullanıcı için tehlike oluşturabilir. Yetkili servis dışında yapılan tamir ve bakımlar sonrasında oluşacak her türlü hasar ve sorundan Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. sorumlu değildir.

Güvenlik Uyarıları

- Elektrikli bir cihaz kullanılırken, aşağıdaki önlemler her zaman alınmalıdır. Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları engellemek için;
- Bu cihaz sadece hafif ev ve ofis kullanımı için tasarlanmıştır. Cihazı farklı bir amaç için kullanmak, cihaza zarar verecektir.
 - Cihazı kullanmadan önce, şebeke voltajınız ile cihazın voltajının uyumlu olduğundan emin olunuz.
 - Bu kullanma kılavuzunu ilerideki kullanımlar için saklayınız.
 - Cihaz bir oyuncak değildir. Bundan dolayı çocukların cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz ve cihazı çocukların yanında kullanırken daha dikkatli olunuz.
 - İlk kullanımdan önce cihazı hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz.
 - Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuza.
 - Cihazı açık alanda kullanmayınız.
 - Cihaz ile yanıcı sıvıları, yanan maddeleri (sigara, kül vb.) süpürmeyiniz.
 - Süpürgeyi hiçbir zaman doğrudan insanlara ve hayvanlara tutmayınız.
 - Cam kırıkları, tırnak vb. gibi sert ve kesici maddeler özel filtreye zarar verebilir.
 - Cihazı sadece kendi aksesuarları ile kullanınız.
 - Cihazı hava çıkış kanalı ya da çekiş kısmı kapalı ya da tıkalıyla kesinlikle kullanmayınız.
 - Cihazı duvara ya da mobilyanıza sert bir şekilde vurmuyunuz.
 - Cihaz kapalı durumdayken fişini prizde bırakmayınız.
 - Fakir cihazları bilinen teknik kurallara ve güncel cihaz güvenlik yasalarına uygundur.
 - Bu cihaz 2004/108/EC Elektromanyetik Uyumluluk ve 2006/95/EC düşük voltaj cihazı talimatlarına tamamen uygundur. Bu ürün cihaz tip etiketinde CE işaretine sahiptir.
 - Fakir, dizayn ve donanım değişikliği hakkına sahiptir.
 - Hasar gören cihazlar çalıştırılmamalıdır. Herhangi bir hasar durumunda derhal Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
 - Cihaz ancak tip etiketinde belirtilen gerilim şebekeye uygunsuz çalıştırılmamalıdır.
 - Prizler 16A'lık ev sigortalarıyla garantiye alınmalıdır.
 - Cihaz farklı bir amaç için ya da hatalı bir şekilde kullanılırsa veya bakımı ya da tamir işlemleri yetkili olmayan kişiler tarafından yapılırsa çıkabilecek istenmeyen sonuçlardan Fakir Elektrikli Ev Aletleri sorumlu değildir.
 - Cihazı özel filtresi takılı değilken kesinlikle çalıştırmayınız.
 - Aksesuar parçaları takılırken, cihaz temizlenirken, tamir veya bakım çalışmalarından önce fişi prizden çekiniz.

- Ambalaj malzemeleri oyuncak değildir ve boğulmaya yol açabilir.
- Cihazın tamiri ancak Fakir yetkili servislerince yapılmalıdır(yetkili servis listesine bakınız). Hatalı tamir işlemleri kullanıcı için tehlike oluşturabilir.
- Bağlantı kablosunu asla keskin kenarlara sürtmeyiniz veya bağlamayınız, elektrik süpürgesini kullanırken kablounun üzerinden geçmemeye özen gösteriniz.
- Hasar görmüş uzatma kablolarını kullanmayınız.
- Ağızlar ve boru uçlarını asla göz ve kulaklara yaklaştırmayınız.
- Cihazı sıcak veya yanan maddeleri, patlayıcı sıvıları ve gazları vakumlamada kullanmayınız.
- Cihazı kullanmadan önce herhangi bir tıkanıklığa karşı, boru, hortum ve aparatlarını kontrol ediniz.
- Süpürge üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dokümanlarda beyan edilen değerler, laboratuvar ortamında ilgili standartlara göre elde edilen test değerleridir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

Kutuyu Açma



İlk kullanımdan önce cihazı ve aksesuarları kutusundan çıkarınız, hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



UYARI!

Kesinlikle hatalı bir aleti kullanmayınız.



NOT!

Kutu ve paketleme elemanlarını ileride taşıma ihtimaline karşı saklayınız.



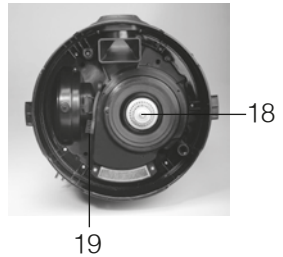
Ürün Tanıtımı

1. Boru
2. Hortum
3. Vakum hortumu adaptörü
4. Halı yıkama aparatı
5. Mobilya yıkama aparatı
6. Kenar köşe aparatı
7. Döşeme aparatı
8. Mobilya aparatı
9. Yer aparatı
10. Parfüm seti
11. H.E.P.A. Filtre
12. Açma/Kapama Anahtarı
13. Priz Kapağı ve Priz
14. Emiş ağız
15. Yan Mandallar
16. Kirlı su tankı
17. Temiz su tankı
18. Seperatör
19. Seperatör fırça



Teknik Özellikler

Güç	: max. 1200 Watt
Voltaj	: 230V~50 Hz
Kullanım ömrü	: 10 yıl



Su filtreli süpürge Kurulum ve Kullanım



UYARI!

Cihazı kesinlikle susuz çalıştırmayınız!



UYARI!

Sadece belirlenen ölçüde su kullanınız!



- Cihazınızın yan mandallarını açarak üst gövdeyi alt gövdeden ayırınız.
- Kirli su tankı yaklaşık 2 lt civarında su ile doldurunuz.
- Eğer ölçüğünüz yoksa, kirli su tankına temiz su tankından çıkartarak musluktan doldurabilirsiniz. Bu ölçüyü kirli su tankının içinde bulunan su seviyesi göstergesine kadar su doldurarak ayarlayabilirsiniz.
- Daha sonra kirli su tankını tekrar temiz su tankına yerleştiriniz. Üst gövdeyi tekrar alt gövdeye yerleştirdikten sonra, yan mandalları kilitleyerek gövdeleri birleştiriniz.
- Vakum hortumunun ucunda bulunan adaptörü vakum ağzına soktuktan sonra sağa doğru çevirerek kilitleyiniz.



UYARI!

Vakum hortumunda bulunan fişli kabloyu sadece elektrikli turbo aparat kullanımında prize takınız!



- Vakum hortumunun diğer ucunda bulunan dirseği borunun içine sokunuz.
- Bu işlemden sonra borunun diğer ucuna kullanmak istediğiniz aparatı takınız:

- A. Yer aparatı
- B. Kenar ke aparatı
- C. Hassas yüzey aparatı
- D. Koltuk kanepeler aparatı

A. Yer aparatını günlük temizlik işlerinde kullanabilirsiniz. Aparatın üstünde bulunan pedala basarak, temizlemek istediğiniz halı yada sert zemin seçimini yapabilirsiniz. Bu aparatımızda diğer genel aparatlar gibi hem boru hem de dirsek bölümde kullanılabilir.

B. Kenar ke aparatımız ulaşılması ve temizlenmesi zor kenar ve keeler için tasarlanmıştır. Bu aparat ile koltuk kenarlarının dip kısımları, radyatör araları gibi ulaşılması zor bölgeleri temizleyebilirsiniz. Bu aparatımızda diğer genel aparatlar gibi hem boru hem de dirsek bölümde kullanılabilir.

C. Hassas yüzey fırçası ile resim çerçeveleri, masa üstleri gibi ahşap mobilyalarınızı perdelerinizi hatta yapay ieklerinizi temizleyebilirsiniz. Hassas temizlik işlerinde kullanılmak üzere tasarlanmış bu fırçayı boruyla da rahatlıkla kullanabilirsiniz.

D. Koltuk ve kanepeler aparatını boruya ya da direk dirsek bölümüne takarak kullanabilir, koltuk kanepeler ve kumaş zeminleri temizlemekte kullanabilirsiniz. Bu aparatın tasarlanmış ağız yapısıyla eşyalarınıza zarar vermeden temizlemiş olursunuz. Bu aparatımızda diğer genel aparatlar gibi hem boru hem de dirsek bölümde kullanılabilir.

Cihazı her kullanım sonrası aksesuarlarından ayırıp güvenli bir yerde saklamanızı tavsiye ediyoruz. Böylelikle cihazınızın size daha uzun hizmet vereceğinden eminiz.

Halı Yıkama Kurulum ve Kullanım



UYARI!

Cihazı kesinlikle susuz çalıştırmayınız!



UYARI!

Sadece belirlenen ölçüde su kullanınız!

- Cihazınızın yan mandallarını açarak üst gövdeyi alt gövdeden ayırınız.
- Kirli su tankını temiz su tankının üzerinden alınız. Temiz su tankına yaklaşık 3,5 lt civarında su doldurunuz. Eğer ölçüğünüz yoksa, temiz su tankı içerisinde bulunan MAX yazısına kadar su doldurarak ayarlayabilirsiniz. Halı şampuanını, talimatlarda belirtilen miktar kadar suya ekleyiniz.



UYARI!

Halı yıkama özelliği kullanılacağı zaman kirli su tankına 0,3 lt (1 su bardağı) su doldurulmalıdır.



NOT!

Halı yıkamada cihazın verimliliğini ve ömrünü arttırmak için sadece FAKİR halı yıkama şampuanını öneriyoruz.



- Daha sonra kirli su haznesini tekrar temiz su tankına yerleştiriniz. Temiz su tankını kirli su tankına yerleştirdikten sonra sağa çeviriniz ve kilitlediğinden emin olunuz.
- Üst gövdeyi tekrar alt gövdeye yerleştirin ve yan mandalları kilitleyerek gövdeleri birleştirir.
- Vakumlu yıkama hortumunun ucunda bulunan adaptörü vakum ağzına soktukten sonra sağa doğru çevirerek kilitleyiniz.
- Vakum hortum adaptörünün yanında bulunan soketli su hortumu üst gövde üzerindeki pompa valfına takınız ve kilitlediğinden emin olmak için hafifçe geri çekiniz. İki borudan oluşan vakum borusunu birleştiriniz. Boruları birleştirdikten sonra kilit mandalını sağa doğru bastırarak boruları sabitleyiniz.

- Vakum yıkama hortumunun diğer ucunda bulunan dirseği borunun içine sokunuz ve kilitleme mandalını sağa doğru çevirerek kilitleyiniz.
- Kullanmak istediğiniz aparatı vakum borusunun diğer ucuna takın ve kilitleme mandalını sağa çevirerek sabitleyin.
- ML-Roboter'in fişini çekerek prize takınız. OFF-VAC-Pump anahtarını Pump konumuna getirerek cihazı çalıştırınız. Genel yıkama için gerekli olan su püskürtmeyi dirsekte bulunan tetiğe basarak elde edebilirsiniz.
- Halı yıkama grubunu kullanıyorsanız, öncelikle halınızın en kirlı yerlerinden başlayarak tüm halınızı yıkayınız.
- Dirsekte bulunan tetiğe basarak suyu püskürtün ve temizleme aparatını kendinize doğru çekerek kirlı suyu vakumlayınız. Aşırı kirlı ve/ veya lekeli bölgelerde bu işlemi istediğiniz sonucu alana dek tekrarlayınız.
- Yıkama aparatını ileri geri çekerek ve eş zamanlı su püskürtme ile zeminin yumuşamasını sağlar, leke ve kirlıleri daha kolay temizleyebilirsiniz. Temiz su tankını her doldurduğunuzda kirlı su tankını boşaltmayı ihmal etmeyin. Kirlı su tankınızın kapasitesi belirtilmiş olduğundan, bu seviye aşıldığında cihazınız olağandan daha fazla yük alacaktır. Cihazınız, aşırı ses yapmaya başladığında derhal anahtarı "OFF" konumuna getirerek cihazınızı kapatınız. Kirlı su tankında bulunan suyu boşaltarak bu durumu giderin.
- Deterjanlı su ile yapılmış olan temizlik sonrası halı ve koltuklarınızı mutlaka temiz su ile durulayınız. Bunun için temiz su tankına temiz su doldurmanız yeterli olacaktır.
- Halı ve koltuklarınızın daha hızlı kurumasını sağlamak için durulama işleminin sonunda cihazın anahtarını "VAC" konumuna getirerek sadece vakumlayınız.
- Temizlik işleminizin sonunda, cihazınızı ve aksesuarlarını temizlemeyi kesinlikle unutmayınız. Bunun için aşağıda belirtilmiş işlemleri sırasıile yapmanızı öneriyoruz:
 1. Durulama işlemi ile beraber temiz su püskürtterek pompanızı yıkamış olacaksınız.
 2. Cihazın aparatlarını, borularını ve hortumunu muhakkak temizleyiniz.
 3. Cihazı temizlik işleminizin sonunda birkaç dakika boşta çalıştırarak hortum ve boruları kurulamış olacaksınız.
 4. Kirlı ve temiz su tanklarındaki suyu boşalttıktan sonra durulayıp, muhakkak kurulayınız.

**Hava Arıtma ve
Parfümleme**

Cihazınızın hava arıtma özelliğinden faydalanmak için, önce kirli su tankının ortasında bulunan seviye gösterge çubuğunun üst kısmına kadar su doldurunuz. Ardından aksesuarsız (hortum, aparat vb. olmadan) çalıştırınız. Parfümleme fonksiyonundan hava arıtma ya da süpürme esnasında eş zamanlı faydalanabilirsiniz. Bunun için ÖZEL FAKİR PARFÜMLERİ'nden herhangi birini tercih edip, ya ML-Roboter'in vakum ağzından ya da direk kirli su haznesine 3-4 damla damlatmanız gerekiyor.

Güç kablosu

Cihazı çalıştırmak için güç kablosunu şebeke prizine bağlamalısınız. Güç kablosunu cihazın yuvasından çekerek istediğiniz uzunluğa getiriniz ve şerbet bırakınız, böylelikle kablo kendi kendini sabitleyecek ve geri sarmayı önleyecektir. İstenilen ölçüye geldikten sonra şebeke prizine takınız. Cihaz kablo sarıcalı olduğundan, maksimum kullanılabilir kablo uzunluğu işaretlerle belirtilmiştir. Sarı işaret görüldüğünde kabloyu bırakınız, siyah görüldüğünde kesinlikle çekmeyiniz. Kullanım sonrası fişi prizden çıkartınız. Fişli kabloyu hafifçe çekerek otomatik kablo sarıcısını devreye sokacaksınız. Böylelikle kablo kendiliğinden yuvasına gidecektir.

**UYARI!**

Çocukların kablo ile oynamasına kesinlikle izin vermeyiniz.

Temizlik ve Bakım**UYARI!**

Cihazı söküp temizlemeden önce güç kablosunun şebeke prizine bağlı olmadığından emin olunuz.

Kirli su tankının temizlenmesi

- Cihazın kirli su tankı her kullanımdan sonra boşaltılmalı ve temizlenmelidir. Bunun için cihazın yan mandallarını açarak, üst gövdeyi kaldırarak yana koyunuz
- Kirli su tankını boşaltmadan önce içindekilerden emin olunuz. Kirli suyu boşalttıktan sonra içerisindeki cisimleri eldiven ile alarak çöpe atınız.
- Ardından içerisine tekrar temiz su ve belirtilen miktarda parfüm damlatarak robotunuzu kullanabilirsiniz. Eğer robotunuz ile işiniz bitti ve kaldırmak isterseniz kirli suyu döktükten sonra su tankını temiz su ile iyice durulayınız. Son olarak da tamamen kurduğundan emin oluncaya kadar temiz bir bezle siliniz.

**UYARI!**

Su filtreli temizlik esnasında, sık sık kirli su tankındaki suyu yenileyiniz.

Separatörün temizlenmesi ve bakımı

Cihazın separatörünü asgari her iki kullanımdan sonra temizlemenizi tavsiye ediyoruz. Bu işlem için separatörün yanında bulunan separator anahtarlı fırçasını yuvasından çıkartınız. Bir eliniz ile separatörü sabitledikten sonra, anahtar yardımı ile sağdan sola doğru çevirerek somunu sökünüz. Separatörü söktükten sonra sulu ya da kuru bir şekilde fırçası ile temizleyiniz. Su ile temizlediyseniz muhakkak kurutunuz ve daha sonra tekrar yerine takınız. Bunun için önce separatörü yuvasına yerleştirin. Üstüne somunu koyun ve anahtarı soldan sağa doğru çevirerek sıkınız. Separatörü tekrar yerine monte ettikten sonra anahtarlı fırçasını yuvasına koymayı unutmayın!

Özel Fakir filtre

Cihazınızın üzerinde bulunan özel H.E.P.A. Filtreyi en geç altı ay sonra değiştirmenizi öneriyoruz. Cihazı çok sık kullanıyorsanız bu işlem daha öncede yapılabilir. H.E.P.A. Filtreyi değiştirmek için, üzerinde bulunan iki vidayı sökünüz. Yeni filtreyi yerine takınız ve tekrar vidalayınız.

Vakum Poşeti Kullanımı

Vakum poşetini kullanarak yastık, yorgan, battaniye ve benzeri eşyalarınızı vakumlu bir şekilde muhafaza edebilirsiniz. Vakum poşeti sayesinde saklamak istemiş olduğunuz eşyaların hacmi küçüleceğinden yerden de tasarruf etmiş olursunuz.

Öncelikle vakum poşetinin ağzını açınız ve saklamak istediğiniz eşyalarınızı yerleştiriniz. Daha sonra vakum poşeti ağzını bulan kilit mekanizmasını kullanarak kilitleyiniz. Vakum poşetinin üstünde bulunan sibop kilitini tamamen açtığınızdan emin olunuz. Bunun için sibop kilidini OPEN yönüne doğru çevirmeniz yeterli olacaktır. Emiş hortumunun ucunda bulunan dirseği vakum poşetinin üstünde bulunan sibobun üstüne yerleştirin ve vakum poşetinde hava kalmayana kadar vakumlayınız. İşlemin sonunda vakum dirseğini yerinden oynatmadan sibop kilidini LOCK yönünde çevirerek kiltlediğinden ve hava kaçağı olmadığından emin olunuz.

**DİKKAT!**

Kesinlikle sert,kesici ve delici alet ve nesnelere vakumlamayınız!

Sorun Giderme

Cihaz çalışmıyor	<ul style="list-style-type: none"> a. Fiş prize takılı değil b. Cihaz açık değil c. Prizden elektrik gelmiyor d. Elektrik kablosu zarar görmüş 	<ul style="list-style-type: none"> a. Fişi prize takınız b. Cihazı açınız c. Farklı bir priz deneyiniz d. Fakir yetkili servisine başvurunuz
Cihaz vakumlamıyor	<ul style="list-style-type: none"> a. Kirli su tankı /Filtreler dolu ya da tıkalı b. Hortum boru yada aparatlar tıkalı 	<ul style="list-style-type: none"> a. Kirli su tankının su seviyesini kontrol ediniz/ Filtreleri değiştiriniz b. Tıkalı kısmı temizleyiniz
Cihaz normalden yüksek sesle çalışıyor	<ul style="list-style-type: none"> a. Vakum kısımlarına parçalar sıkışmış b. Kirli su tankı su seviyesi yüksek olabilir c. Separator kirlenmiş /arızalanmış olabilir 	<ul style="list-style-type: none"> a. Sıkışan parçaları çıkarınız b. Kirli su tankındaki suyu max. işarete kadar boşaltınız c. Separatoru en geç iki kullanım sonrası temizlemenizi öneriyoruz Arıza devam edecek olursa Fakir yetkili servisine başvurun
Cihaz toz kaçırıyor	<ul style="list-style-type: none"> a. Kirli su tankında su yok b. Kirli su tankındaki su çok kirli c. H.E.P.A. Filtreyi kontrol ediniz! d. Separator doğru temizlenmemiş/ takılmamış 	<ul style="list-style-type: none"> a. Kirli su tankına max. işarete kadar su doldurunuz b. Kirli su tankındaki suyu değiştiriniz c. H.E.P.A. Filtre çok kirli ise değiştiriniz d. Separatoru temizlik fırçasını kullanarak temizleyin ve yerine doğru takıldığından emin olunuz

Geri Dönüşüm

Ülkenizde mevcut bulunan yasalara göre, bu tür cihazlar için özel olarak belirlenmiş çöp kutularına cihazı bırakınız.

Elektriksel atıklar, normal çöplerle birlikte atılmamalıdır.

Cihazı elektriksel atıklar için belirlenmiş çöp kutularına atınız.

Cihazın paketleme elemanları geri dönüşüme uygun madde-lerden üretilmiştir. Bunları geri dönüşüm çöp kutularına atınız.

Cihaz 2002/96/EC sayılı WEEE direktiflerine uygundur.

Sevk

Cihazın, orijinal ambalajında veya zarar görmesini önlemek için, iyi ve yumuşak pakette taşınması gerekmektedir.

Bu ürün Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Ticaret A.Ş adına Saruhan Makina ve Elektrikli Ev Eşyaları Sanayi Tic. A.Ş. Velimeşe Sanayi Bölgesi Velimeşe - Çorlu - Türkiye tarafından üretilmiştir.

General18
 Information About the Operating Instructions.....18
 Liability18
 Notices in the Operating Instructions.....18
 CE Declaration of Conformity19
 Intended Use.....19
 Unauthorized Use19
 Safety is Important19

Safety20
 Important Safeguards.....20
 Unpacking21

Overview22
 Product Description.....22
 Technical Specifications.....22

Usage23
 Operation as water filtered vacuum cleaner23
 Operation as Extraction Cleaner25
 Air Purifying.....27
 Deodorization.....27
 Power Cord.....27

After Use28
 Cleaning and Maintenance.....28
 Cleaning of Waste Water Tank.....28
 Cleaning and Maintenance of the Seperator28
 H.E.P.A. Filter28
 Vacuum Bag29
 Troubleshooting30
 Waste Disposal31
 Dispatch.....31

Thank you for purchasing Fakir Wet - Dry Water Filtered Vacuum Cleaner and Spray Extraction Cleaner. It was developed and manufactured to work reliably for many years.

Information About the Operating Instructions

These operating instructions are intended to enable the safe and proper handling and operation of the appliance.

Read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time.

Keep the operating instructions in a safe place. Include these operating instructions when passing the appliance on to another user.

Liability

Fakir Elektrikli Ev Aletleri DIŞ Tic. A.Ş. will accept no liability for damages resulting from failure to comply with the operating instructions.

Fakir Elektrikli Ev Aletleri DIŞ Tic. A.Ş. cannot assume any liability in case the appliance is used for other purposes than its intended use or handled, repaired or serviced improperly.

Notices in the Operating Instructions



WARNING!

Indicates notices which, if ignored, can result in risk of injury or death.



ATTENTION!

Indicates notices of risks that can result in damage to the appliance.



NOTICE!

Emphasizes tips and other useful information in the operating instructions.

CE Declaration of Conformity

This appliance fulfills the requirements of the Appliance and Product Safety Law (GPSG) and the EU Directives, 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and 2006/95/EC "Low-Voltage Directive". The appliance bears the CE mark on the rating plate.

Intended Use

This product designed for just household use. It is not suitable for Business and industry type. Otherwise it will be accepted as "out of warranty conditions" by our Authorized Services.

Unauthorized Use

- This appliance is not designed to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or by persons lacking in experience and/or knowledge, unless they are supervised by someone who is responsible for their safety or have received instructions on how to use the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Electric appliances are not toys for children! Therefore, use and store the appliance away from the reach of children. Children do not recognize the danger involved with handling an electric appliance. Do not let the power cord dangle from the appliance...
- Keep packaging films away from children - danger of suffocation!

Safety is Important**WARNING!**

For yours and other safety please read the instructions before using the appliance. Please keep this instruction in a safe place for the further use. If you pass the appliance on, pass on the instructions too.

**WARNING!**

Repairs and maintenance may be performed only by trained technicians (e.g. Fakir customer service). Only original Fakir replacement parts may be used. Improperly repaired or serviced appliances may pose a danger to the user. Fakir Elektrikli Ev Aletleri DiŞ Tic A.Ş. will Not be responsible of any problem if any repair or maintenance made by other than Fakir Services.

Important Safeguards

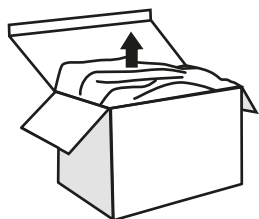
When using an electric appliance, basic precautions should always be followed, including the following: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- Read this operating manual through completely before working with the appliance. Keep the operating manual safe. If you pass the appliance on to a third party, give them the operating manual as well.
- Ensure that, the apparatus and the accessories of the vacuum cleaner are complete when you first open the giftbox. If there are defective parts, apply to an authorized Fakir Service.
- Keep the packaging away from babies and children in order to avoid the risk of suffocation.
- If there is any damage on the vacuum cleaner or power cord or the plug, do not use the vacuum cleaner. Apply to an authorized Fakir Service.
- Do not use the vacuum cleaner to suck up inflammables and glass or metal splinters or the clothes. This appliance is not suitable to be used to pick up substances constituting a health hazard.
- If the appliance has breakdown, it may only be repaired by the maintenance center. Never dismantle it by yourself blindly.
- Do not suck up surface covered with plastic, cement, stone dust or flour.
- The appliance is operated with electrical power which means there is in principle a risk of electric shock so that do not touch the plug with wet hands.
- If you want to pull the plug out of the socket then always pull directly on the plug. Never pull on the cable as this could damage it.
- Make sure that the power cable is not bent, caught or run over, and that it does not come into contact with heat sources or sharp edges.
- Do not push objects into the openings of the appliance while it is running. The appliance could overheat.
- Do not use in the open-air. There is a risk of the appliance being destroyed by rain and dirt.
- Never immerse the appliance in water or other fluids and keep it away from rain and moisture.
- Only use an extension cable that is designed for the power requirement of the appliance.
- Never leave the appliance unattended, and use it with the greatest of care if children or persons who cannot assess the risks are nearby.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Unplug the unit, during connecting accessories, cleaning, repairing or servicing the unit.
- Only use the vacuum cleaner if all filters are correctly in place and once you have ensured that no openings are blocked. The filters must be intact and dry. Non-compliance can damage the cylinder vacuum cleaner.
- If the power cord or the plug of the appliance is broken or damaged, do not use the appliance. Apply to nearest authorized Fakir Service.
- Do not use the appliance without water in the water tank.
- Connect the hose plug only while using the electrical turbo brush.
- Do not use the electrical turbo brush on wet floors.
- Take care for disconnecting the plug from net after use.

Unpacking

Unpack the device and check the content of the packaging for completeness. Should you note any damage incurred during transit, please contact your dealer immediately.



WARNING!

Never use a defective appliance.



NOTICE!

Keep the packaging for storage and future transports (e.g. for moves, service).



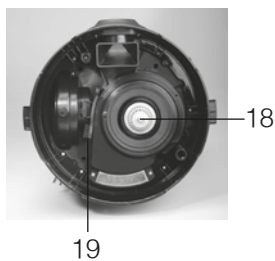
Product Description

- 1. Tube
- 2. Hose
- 3. Vacuum Hose Adaptor
- 4. Carpet Cleaner Nozzle
- 5. Furniture Cleaner Nozzle
- 6. Crevice Nozzle
- 7. Upholstry Nozzle
- 8. Furniture Nozzle
- 9. Floor Nozzle
- 10. Perfume Set
- 11. H.E.P.A. Filter



Technical Specifications

Power : max. 1200 Watt
 Voltage : 230V~50 Hz
 Usage Life : 10 yıl



Operation as water filtered vacuum cleaner



ATTENTION!

Do not use the appliance without water in the water tank!



ATTENTION!

Fill water until the max. marking!



- Open the side ratchets and pull the upper body.
- Fill ca. 2 lt water into the waste-water tank. If you do not use a scale, you could take out the waste-water tank and fill it under the tap until the landmark on the tank is reached. Here after put the waste-water tank on top of the fresh-water tank.
- Put the upper body on the lower body and close the side ratchets.
- Put the hose connector into the air inlet and turn it right until it is closed. Take the plug which is next to the connector, move the power socket lid up and stick the plug into the power socket.



ATTENTION!

Connect the hose plug only while using the electrical turbo brush!



- Connect the telescopic tube with the handle of suction hose.
- Adjust the desired length of telescopic tube by pushing the button and slide the tubes. Fit the chosen accessories on the tube:
 - A. Floor brush
 - B. Crevice nozzle
 - C. Furniture brush
 - D. Upholstery brush

While using the other accessories do not stick the hose plug into the power socket. To fit these accessories into the telescopic tube will be enough.

A. You could use the floor brush for daily cleaning. By pushing the pedal on the floor brush you could choose for carpet and ground cleaning. The floor brush could be connected with the tube or handle directly.

B. The crevice nozzle is for cleaning of corners, edges and fugues.

The crevice nozzle could be connected with the tube or handle directly.

C. The furniture brush is for cleaning of wooden furniture, sensible surfaces, curtains and synthetic flowers. The crevice nozzle could be connected with the tube or handle directly.

D. The upholstery brush is for cleaning of couches, sofas and other textile surfaces. The special developed brush prevents any damage on couches or other textile surfaces. The upholstery brush could be connected with the tube or handle directly.

Please separate the accessories after every cleaning and store the accessories at a safety place. This advice will issue a long time of this appliance.

Operation as Extraction Cleaner



ATTENTION!

Do not use the appliance without water in the container.



ATTENTION!

Fill water until the max. Marking!

- Open the side ratchets and pull the upper body.
- Take the waste water container out. Fill 3,5 lt water in to the fresh water container.



ATTENTION!

Do not fill water in to the waste water container.

If you do not use a scale, you could take out the waste water container and fill it under the tap until the landmark on the tank is reached. Here after put the waste-water container on top of the fresh water container.

- Before filling carpet shampoo in to the water, read the directives on the shampoo tube for the correct mix.



NOTE!

We advice to use FAKIR Carpet Cleaning Shampoo for high efficiency and term of longlife of the machine.



- Set the waste water container on the Clean water container back.
 - Fit the pump hose into the waste water container and turn the hose right until it locks.
 - Place the upper body again on the lower body and fit them by closing the ratchets.
 - Install the adaptor of suction hose to into the vacuum inlet and lock it by turning right.
 - Connect the tubes of vacuum hose and fix them by turning the lock clamps right.
 - Connect the handle with the tube and fix it by turning the locking latch right.
 - Assemle the chosen nozzle in the tube and fix it by turning the lock latch right.
 - Insert the extraction adaptor into the pump valve until it locks and ensure that the extraction adaptor is locked by pulling.
 - Plug the cord into the power outlet.
 - Turn the power switch on "VAC" position.
 - Water extraction will start once pushing the buton on the handle.
 - Start the carpet cleaning at the most dirty areas. Push the extraction button and vacuum at the same time by pulling the tube at very dirty areas backwards. Repeat this until the result is well.
 - While moving the nozzle forward and backward during extraction, you soften and Clean the dirt's easily
 - Drain the waste water container by refilling the fresh water container. If the waste water container is full, the appliance will start to be very loud and will vibrate. So swich off the appliance directly.
 - We advise to rinse the cleaned area with fresh water again..
 - For quick dry of your carpet and couch/sofa, you can turn the switch to VAC Position and just vacuum the carpet and couch/sofa.
 - Do not forget to Clean your machine and the accesories, after cleaning operation.
1. You can wash and Clean the water pump by injecting the Clean water on the rinsing process.
 2. Clean the accessories, pipes and Hose of the appliance.
 3. To dry the suction hose and tube, operate the appliance for 1-2 minutes.
 4. Rinse and dry the waste water container after draining the water.
 5. Dry the fresh water container

Air Purifying

By using the air purifying function you could obtain bad smells. Therefore you have to fill only fresh water in the fresh water tank and start the appliance at "VAC". Do not connect any accessory on with the appliance before and while air purifying.

Deodorization

To avoid or remove bad smells you could use the deodorization function at the same time while vacuuming or air purifying by using the special developed "FAKIR DEO". Here fore you could put the "FAKIR DEO" directly into the fresh water tank or you could vacuum it at the vacuum inlet.

Power Cord

Pull the cord until estimated length and set it free, the cord rewriter will avoid rewinding back The power cord is marked with yellow and red labels.

Yellow label signalize the nearly and of cord and the red one the max. length of use. If you see the yellow label stop pulling the cord and do not pull the cord anymore if you see the black label Connect the plug of the appliance with the power outlet.

After use of the appliance unplug it from the power outlet. Pull the cord easily and the cord rewriter will rewind the cord automatically back.

**ATTENTION!**

Take care that children will not play with the power cord.

Cleaning and Maintenance



ATTENTION!

Take care that the appliance is not plugged with the power outlet.

Cleaning of Waste Water Tank

Waste water tank has to be cleaned after every use. Therefore open the side ratchets and pull the upper body by side.

Before drain the waste water have a look into it and take out the big parts into a bag. Drain the waste water and clean the waste water tank with fresh water. After cleaning dry the waste water tank with a cloths.

Cleaning and Maintenance of the Separator

We advice to clean the separator after every second use. Take the separator brush tool out.

Hold the separator with one hand and turn the screw left to remove the screw.

Use the brush for cleaning the separator wet or dry. If you clean the separator wet, take care for drying the separator afterwards. Set the separator back and turn the screw right by holding the separator.



ATTENTION!

After cleaning put the brush tool back into his saddle.

H.E.P.A. Filter

Please change the special H.E.P.A. Filter after 6 months latest, if you use your appliance often you could change the filter earlier.

Remove the special H.E.P.A. Filter filter by unscrewing the two screws.

Set the new filter into the saddle screw the to screws fix.

Vacuum Bag

By using the vacuum bag you could storage pillows, quilts, blankets and similar things easily. While using the vacuum bag, the volume of things will be decreased.

First open the vacuum bag and insert the things for storage into the bag. Close the vacuum bag by using the shutter system. Be sure, that the vacuum opening is opened. Turn the vacuum inlet cover to "open". Vacuum the air inside of the vacuum bag by using the suction hose handle. Turn the vacuum bag inlet cover into "lock" and check that there is no air more inside of the bag or any leakage.

**ATTENTION!**

Do not insert any sharp, heat, penetrative tools or objects into the vacuum bag!

Troubleshooting

<p>Appliance is not Working</p>	<p>a. Plug is not connected b. Appliance is not switched on c. No currency on the net d. Plug/Cable is damaged</p>	<p>a. Connect the plug with the net b. Switch on the appliance c. Change the net d. Apply to an authorized Fakir Service</p>
<p>No Suction</p>	<p>a. Waste water tank / filter are full/blocked b. Suction hose or tools are blocked</p>	<p>a. Check the water level on tank / change the filter b. Unblock the hose or tools</p>
<p>Appliance is Working Loud</p>	<p>a. Vacuum tools are blocked b. Water level of waste water tank is to high c. Separator is blocked / damaged</p>	<p>a. Unblock the tools b. Empty the water in water tank until "max." marking c. Clean the separator after second use. If the problem is still existing apply to an authorized Fakir Service</p>
<p>Appliance Dust Emission</p>	<p>a. No water in waste water tank b. Waste water is to dirty c. Check the Fakir filter d. Separator is not cleaned / not fixed right</p>	<p>a. Fill water in the waste water tank until "max." marking b. Change the dirty water in waste water tank c. Change the Fakir filter d. Clean the separator by using the brush tool and fix it rifht</p>

Waste Disposal

Dispose of the device according to the environmental regulations applicable in your country.

Electrical waste must not be disposed of together with household waste. Bring the worn-out device to a collection center.

The packaging of the device consists of recycling-capable materials. Place these, sorted out according to material, in the collectors provided, so that recycling can be carried out on them.

For advice on recycling, refer to your local authority or your dealer.

This appliance is compatible with 2002/96/EC WEEE directive.

Dispatch

Carry the appliance in the original package or a similar, well-padded package to prevent damage to the appliance.

This product is produced by Saruhan Makina ve Elektrikli Ev Eşyaları Sanayi Tic. A.Ş. Velimeşe Sanayi Bölgesi Velimeşe - Çorlu - Turkey on behalf of Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Ticaret A.Ş.



İmalatçı / İthalatçı Firma:
Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.
Meşrutiyet Cad. No:43 Tepebaşı-İstanbul TÜRKİYE
Tel:(212) 249 70 69 (pbx) Fax:(212) 251 51 42